CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

Loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19

AMENDEMENTS

Déposé en Commission des Affaires sociales, de l'Emploi et des Pensions

N° ... DE ...

Chapitre X+1 (nouveau)

Il est inséré un Chapitre X+1, comportant les articles X+7 à X+14 inclus, rédigé comme suit :

« Chapitre X+1. Octroi d'une réduction de cotisations de sécurité sociale à certaines catégories d'employeurs relevant du secteur des voyages »

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à insérer dans la loi portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19 un nouveau chapitre X+1 concernant l'octroi d'une réduction de cotisations de sécurité sociale à certaines catégories d'employeurs relevant du secteur des voyages.

Le secteur des voyages a été très durement touché par les mesures restrictives prises pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19.

Depuis l'annonce du lockdown le 15 mars 2020, les ventes de voyages ont presque complètement cessé. La réouverture du secteur en mai en vue de la réouverture des frontières en juin a été rapidement suivie par de nouvelles mesures restrictives et la fermeture des frontières. Ce secteur devrait également être l'un des derniers à reprendre pleinement ses activités. De plus, cette crise sera un catalyseur pour une transformation au sein du secteur.

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Wet houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie

AMENDEMENTEN

Ingediend in de Commissie voor Sociale Zaken, Werk en Pensioenen

Nr. ... VAN ...

Hoofdstuk X+1 (nieuw)

Een Hoofdstuk X+1 invoegen, dat de artikelen X+7 tot en met X+14 bevat, luidende:

"Hoofdstuk X+1. Toekenning van een vermindering van socialezekerheidsbijdragen aan bepaalde categorieën van werkgevers behorende tot de reissector"

VERANTWOORDING

Dit amendement heeft tot doel een nieuw hoofdstuk X+1 betreffende de toekenning van een vermindering van socialezekerheidsbijdragen aan bepaalde categorieën van werkgevers behorende tot de reissector in te voegen in de wet houdende tijdelijke ondersteuningsmaatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie.

De reissector is zeer zwaar getroffen door de beperkende maatregelen om de verspreiding van het coronavirus COVID–19 te beperken.

Sedert de aankondiging van de lockdown op 15 maart 2020 is de verkoop van reizen quasi volledig stilgevallen. Een heropening van de sector in mei met het oog op het heropenen van de grenzen in juni, werd al snel gevolgd door nieuwe beperkende maatregelen en gesloten grenzen. Verwacht wordt dat deze sector ook bij de laatsten zal zijn om terug volledig zijn activiteiten te kunnen hernemen. Bovendien zal deze crisis een katalysator zijn voor een transformatie binnen de sector.

Le travail des entreprises concernées avec le suivi de tous les dossiers existants au cours des derniers mois a été énorme : annulation des voyages prévus, rapatriement des voyageurs bloqués à destination, information permanente des voyageurs sur les modifications de leur dossier et assistance aux voyageurs dans le cadre des départs prévus, émission de Coronavouchers (pour ces voyages les fournisseurs étaient déjà payés).

Het werk voor de betrokken ondernemingen in het kader van de opvolging van alle bestaande dossiers in de voorbije maanden was enorm: annulering van geplande reizen, repatriëren van reizigers die vastzaten op hun bestemming, gedurig informeren van reizigers over de veranderingen in hun dossier en het bijstaan van reizigers binnen het kader van geplande vertrekken, afgifte van Corona-tegoedbonnen (waarbij voor deze reizen de leveranciers reeds betaald werden).

La loi du 21 novembre 2017 relative à la vente de voyages à forfait, de prestations de voyages liées et de services de voyages, transpose la directive 2015/2302/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2015 relative aux voyages à forfait et aux prestations de voyages liées, et impose certaines obligations légales aux entreprises qui vendent des voyages à forfait, des prestations de voyages liées et des services de voyages.

De wet van 21 november 2017 betreffende de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten, zet de richtlijn 2015/2302/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 november 2015 betreffende pakketreizen en gekoppelde reisarrangementen, om en legt ondernemingen die pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten verkopen, bepaalde wettelijke verplichtingen op.

Il s'agit d'exigences obligatoires en matière de protection des consommateurs, notamment des obligations d'information, des règles claires sur les modifications, les annulations, les remboursements et la protection obligatoire contre l'insolvabilité.

Het gaat om dwingende consumentenbescherming, waaronder informatieverplichtingen, duidelijke regels i.v.m. wijzigingen, annuleringen, terugbetalingen én een verplichte bescherming tegen insolventie.

Pour vendre des vacances à forfait ou faciliter l'organisation de voyages liés, l'entreprise doit être en mesure de démontrer une protection financière afin de continuer à remplir ses obligations contractuelles en cas d'insolvabilité. Cette protection doit permettre à l'entreprise, si nécessaire, de rembourser les sommes déjà versées par le voyageur, de rapatrier le voyageur sans frais supplémentaires et de poursuivre le voyage. Elle ne concerne donc que les entreprises qui se sont effectivement assurées dans ce cadre et qui étaient donc encore financièrement saines en 2019.

Om pakketreizen te verkopen of gekoppelde reisarrangementen te faciliteren, moet de onderneming een financiële bescherming kunnen aantonen om bij insolventie haar contractuele verplichtingen verder na te komen. Deze bescherming moet de onderneming desgevallend in staat stellen om de bedragen die de reiziger reeds betaald heeft terug te betalen, de reiziger zonder bijkomende kosten te repatriëren en de reis verder te zetten. Het gaat dus enkel om bedrijven die zich effectief verzekerd hebben in dit kader en die dus in 2019 nog financieel gezond waren.

Afin de se conformer aux obligations légales, ces entreprises ont dû maintenir une partie de leur personnel au travail, mais sans aucun revenu en retour car il n'y avait pas de ventes.

Om aan de wettelijke verplichtingen te voldoen, hebben deze ondernemingen een deel van hun personeel aan het werk moeten houden, maar zonder dat daar enige inkomsten tegenover stonden omdat er geen verkopen waren.

Les dispositions du présent chapitre prévoient une mesure de soutien temporaire destinée à certaines catégories d'employeurs relevant du secteur des voyages qui entrent dans le champ d'application de la loi du 21 novembre 2017 relative à la vente de

De bepalingen van dit hoofdstuk voorzien in een tijdelijke ondersteuningsmaatregel voor bepaalde categorieën werkgevers uit de reissector die onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 21 november 2017 betreffende de verkoop van pakketreizen,

voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage. Les employeurs concernés sont lourdement impactés par les conséquences socio-économiques du COVID-19, car ils doivent rémunérer leur travailleurs pour effectuer leurs obligations légales sans recevoir de revenus en contrepartie.

Pour ces raisons, une réduction des cotisations patronales nettes dues pour le deuxième et quatrième trimestre 2020 et pour le premier trimestre 2021 est prévue, ainsi qu'une réduction groupe-cible pour le deuxième trimestre 2021. Ces réductions de cotisations de sécurité sociale sont destinées à diminuer les coûts salariaux des employeurs qui, autrement, se verraient contraints de licencier du personnel en raison de la pandémie du COVID-19.

gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten. Betreffende werkgevers zijn zwaar geïmpacteerd door de sociaaleconomische gevolgen van COVID-19, aangezien zij werknemers moeten bezoldigen voor het uitvoeren van hun wettelijke verplichtingen zonder dat hier inkomsten tegenover staan.

Om deze redenen wordt voorzien in een vermindering van de verschuldigde netto werkgeversbijdragen voor het tweede en vierde kwartaal 2020 en voor het eerste kwartaal 2021 alsook in een doelgroepvermindering voor het tweede kwartaal 2021. Deze verminderingen van socialezekerheidsbijdragen beogen de loonkosten te verminderen van werkgevers die zich anders ten gevolge van de COVID-19 pandemie genoodzaakt zouden zien om personeel te ontslaan.

N° ... DE ...

Art. X+7 (nouveau)

Dans le chapitre X+1 précité, insérer un nouvel article X+7, rédigé comme suit :

« **Art. X+7.** Une réduction de cotisations patronales est octroyée conformément aux conditions et modalités déterminées aux articles X+9 à X+12 inclus aux employeurs et aux personnes assimilées aux employeurs, visées à l'article 1, § 1er, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs qui :
1° entrent dans le champ d'application de la loi du 21 novembre 2017 relative à la vente de voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage ;
2° ont une activité principale d'agence de voyage ou d'organisateur de voyages ;
3° sont assurés contre l'insolvabilité pendant la période du deuxième trimestre 2020 jusqu'au dernier trimestre auquel la réduction se rapporte compris, conformément à la loi précitée du 21 novembre 2017 et ses annexes. »

Nr. ... VAN ...

Art. X+7 (nieuw)

In voornoemd hoofdstuk X+1 een nieuw artikel X+7 invoegen, luidende:

"**Art. X+7.** Een vermindering van werkgeversbijdragen wordt toegekend overeenkomstig de in artikel X+9 tot en met X+12 bepaalde voorwaarden en modaliteiten aan de werkgevers en de personen die hiermee worden gelijkgesteld, bedoeld in artikel 1, § 1, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders die:
1° onder het toepassingsgebied vallen van de wet van 21 november 2017 betreffende de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten;
2° een hoofdactiviteit als reisbureau of reisorganisator hebben;
3° gedurende de periode vanaf het tweede kwartaal 2020 tot en met het laatste kwartaal waarop de vermindering betrekking heeft, verzekerd zijn tegen insolventie overeenkomstig voormelde wet van 21 november 2017 en zijn bijlagen."

JUSTIFICATION

Cette disposition décrit le champ d'application de la mesure en question. Cet article détermine à quels employeurs du secteur des voyages (et assimilés) la

VERANTWOORDING

Deze bepaling omschrijft het toepassingsgebied van de maatregel in kwestie. Hier wordt bepaald welke werkgevers (en hiermee gelijkgestelden) aanspraak

réduction de cotisations est attribuée. Le champ d'application comprend plus particulièrement les employeurs du secteur des voyages qui ont comme activité principale agence de voyages ou organisateur de voyage (NACE-code 79110 et 79120) qui sont assujettis aux obligations légales déterminées par la loi du 21 novembre 2017 relative à la vente de voyages à forfait, de prestations de voyage liées et de services de voyage. Ils doivent être assurés contre l'insolvabilité dans le cadre de la loi précitée du 21 novembre 2017, pendant toute la période à laquelle la réduction se rapporte à partir du deuxième trimestre 2020.

kunnen maken op de bijdrageverminderingen. Het betreft de werkgevers met als hoofdactiviteit reisbureau of reisorganisator (NACE-code 79110 en 79120) die onderworpen zijn aan de wettelijke verplichtingen opgelegd bij de wet van 21 november 2017 betreffende de verkoop van pakketreizen, gekoppelde reisarrangementen en reisdiensten. Zij dienen gedurende de ganse periode waarop de vermindering betrekking heeft vanaf het tweede kwartaal 2020, verzekerd te zijn tegen insolventie in het kader van voornoemde wet.

N° ... DE ...

Art. X+8 (nouveau)

Dans le chapitre X+1 précité, insérer un nouvel article X+8, rédigé comme suit :

« **Art. X+8.** Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

1° « cotisation patronale nette » : le montant de la cotisation patronale globale diminué des réductions de cotisations de sécurité sociale visées au Titre IV, chapitre 7, de la loi programme (I) du 24 décembre 2002 ;

2° « cotisation patronale globale »: la cotisation globale visée à l'article 38, § 3, 1°, 2° ou 3°, et l'article 38, § 3bis, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, où il n'est pas tenu compte de la cotisation de modération salariale visée à l'article 38, § 3bis, alinéa 1er, de la même loi, qui n'a pas été calculée sur la base des cotisations patronales visées à l'article 38 précité, § 3, 1°, 2° ou 3° et 8° et § 3bis, alinéas 1er et 2, de cette même loi et où il n'est pas non plus tenu compte du simple pécule de sortie visé à l'article 23bis, § 1er, 3°, de la loi précitée du 29 juin 1981 ;

3° « réduction groupe-cible » : la réduction de cotisations visée au Titre IV, chapitre 7, section 3, de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002 ;

4° « G7 » : le montant de la réduction visé à l'article 336 de la loi programme (I) précitée du 24 décembre 2002 ;

5° « μ(glob)» : la somme de toutes les occupations

Nr. ... VAN ...

Art. X+8 (nieuw)

In voornoemd hoofdstuk X+1 een nieuw artikel X+8 invoegen, luidende:

"**Art. X+8.** Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° "netto werkgeversbijdrage": het bedrag van de globale werkgeversbijdrage verminderd met de verminderingen van socialezekerheidsbijdragen bedoeld in Titel IV, hoofdstuk 7, van de programmawet (I) van 24 december 2002 ;

2° "globale werkgeversbijdrage": de globale bijdrage bedoeld in artikel 38, § 3, 1°, 2° of 3° en artikel 38, § 3bis, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, waarbij geen rekening wordt gehouden met de loonmatigingsbijdrage bedoeld in artikel 38, § 3bis, eerste lid, van dezelfde wet, die niet werd berekend op de werkgeversbijdragen bedoeld in voornoemd artikel 38, § 3, 1°, 2° of 3° en 8° en § 3bis, eerste en tweede lid van dezelfde wet en waarbij evenmin rekening wordt gehouden met het enkel vertrekvakantiegeld zoals bedoeld in artikel 23bis § 1, 3°, van de voormelde wet van 29 juni 1981;

3° "doelgroepvermindering": de vermindering van bijdragen bedoeld in Titel IV, hoofdstuk 7, afdeling 3, van de programmawet (I) van 24 december 2002;

4° "G7": het verminderingsbedrag bedoeld in artikel 336 van de voormelde programmawet (I) van 24 december 2002;

5° "μ(glob)": de som van alle tewerkstellingen van een

d'un travailleur auprès d'un même employeur pendant un trimestre visé à l'article 2, 2°, h) de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociale. »

werknemer bij een en dezelfde werkgever tijdens een kwartaal bedoeld in artikel 2, 2°, h) van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet (I) van 24 december 2002, betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen."

JUSTIFICATION

Cette disposition définit les notions suivantes : cotisation patronale nette, cotisation patronale globale, réduction groupe-cible, 'G7' et 'μ(glob)'. Le montant de la réduction groupe-cible 'G7' prévoit une exonération totale des cotisations patronales de base, après application de la réduction structurelle et du Maribel social. Le 'μ(glob)' est la somme de toutes les occupations d'un travailleur auprès d'un même employeur pendant un trimestre.

VERANTWOORDING

Deze bepaling definieert de volgende begrippen : netto werkgeversbijdrage, globale werkgeversbijdrage, doelgroepvermindering, 'G7' en 'μ(glob)'. Het verminderingsbedrag van de doelgroepvermindering 'G7' voorziet in een volledige vrijstelling van de patronale basisbijdragen, na toepassing van de structurele vermindering en de sociale Maribel. De 'μ(glob)' betreft de som van alle tewerkstelling van een werknemer bij één en dezelfde werkgever tijdens en bepaald kwartaal.

N° ... DE ...

Art. X+9 (nouveau)

Nr. ... VAN ...

Art. X+9 (nieuw)

Dans le chapitre X+1 précité, insérer un nouvel article X+9, rédigé comme suit :

In voornoemd hoofdstuk X+1 een nieuw artikel X+9 invoegen, luidende:

« **Art. X+9.** Pour pouvoir bénéficier des réductions de cotisations tel que prévu à l'article X+7 et en conserver le droit, l'employeur doit :

1° s'engager à garder en service tous les travailleurs occupés de manière ininterrompue entre le 1er avril 2021 et le 30 juin 2021, sauf si le travailleur a lui-même démissionné ou a été licencié pour motif grave.

En tout état de cause, la somme de l'occupation de tous les travailleurs auprès de l'employeur pendant le deuxième trimestre de 2021 ne peut être inférieure à celle du premier trimestre 2021, ces occupation étant calculées sur base de μ(glob) ;

2° faire une offre concrète et individuelle de formation à tous les travailleurs qui correspond à au moins 20% de leur durée de travail contractuelle au premier et deuxième trimestres 2021. Cela concerne tous les travailleurs indépendamment du fait qu'ils aient été placés en chômage temporaire ou non. Ces formations doivent être suivies au plus tard le 31 décembre 2021 ;

3° s'abstenir au cours de 2021 :

a) de la distribution de dividendes aux

"**Art. X+9.** Om aanspraak te kunnen maken op de bijdrageverminderingen bedoeld in artikel X+7 en het recht daarop te behouden, moet de werkgever:

1° zich ertoe engageren alle in dienst zijnde werknemers van 1 april 2021 tot en met 30 juni 2021 ononderbroken in dienst te houden behoudens indien de werknemer zelf ontslag neemt of ontslagen wordt om dringende redenen.

In ieder geval mag de som van de tewerkstellingen van alle werknemers bij de werkgever tijdens het tweede kwartaal 2021 niet kleiner zijn dan in het eerste kwartaal 2021, waarbij deze tewerkstellingen worden berekend op basis van de μ(glob);

2° alle werknemers een concreet en individueel opleidingsaanbod doen dat overeenstemt met ten minste 20% van hun contractuele arbeidsduur in het eerste en tweede kwartaal 2021. Het betreft alle werknemers ongeacht of zij zich al dan niet in een situatie van tijdelijke werkloosheid bevinden. Deze opleidingen dienen uiterlijk 31 december 2021 te zijn gevolgd;

3° zich in 2021 onthouden van:

a) het uitkeren van dividenden aan

actionnaires ;
b) de la distribution de bonus aux membres du Conseil de Direction, à la direction et aux hauts cadres de l'entreprise ;
c) du rachat d'actions propres ;

4° informer le conseil d'entreprise, ou la délégation syndicale à défaut de conseil d'entreprise, ou les travailleurs à défaut de délégation syndicale, de l'application du présent chapitre au sein de l'entreprise et des conditions auxquelles l'employeur doit satisfaire, en particulier en ce qui concerne l'offre de formation et de se concerter à ce sujet. »

aandeelhouders;
b) het uitkeren van bonussen aan de leden van de Raad van Bestuur, de directie en de hogere kaderleden van de onderneming;
c) het inkopen van eigen aandelen;

4° de ondernemingsraad, of de vakbondsafvaardiging bij ontstentenis van een ondernemingsraad, of de werknemers bij ontstentenis van een vakbondsafvaardiging, informeren over de toepassing van dit hoofdstuk binnen de onderneming en de voorwaarden waaraan de werkgever moet voldoen, in het bijzonder over het opleidingsaanbod, en hierover overleggen."

JUSTIFICATION

Cet article détermine les conditions auxquelles les employeurs relevant du secteur du voyage doivent satisfaire afin de bénéficier des réductions de cotisations de sécurité sociale et conserver ce droit.

En premier lieu, l'employeur doit s'engager à conserver les travailleurs en place en service pendant la période du 1er avril 2021 jusqu'au 30 juin 2021 compris. La mesure vise en effet à éviter que les employeurs impactés par les conséquences socio-économiques de la pandémie du COVID-19, qui a gravement limité les activités dans le secteur du voyage, soient contraints de licencier leur personnel. Une dérogation est prévue dans le cas où le travailleur a remis lui-même sa démission ou s'il a été licencié pour motif grave.
Si l'employeur n'est pas en mesure de respecter cette engagement, il doit démontrer de manière adéquate la nécessité de cela.

En tout état de cause, le niveau d'occupation réelle auprès de l'employeur au deuxième trimestre 2021 doit rester au moins au même niveau qu'au premier trimestre 2021.

Deuxièmement, l'employeur doit offrir à tout son personnel une formation afin que celui-ci soit mieux préparé aux évolutions du secteur et sur le marché du travail.
Troisièmement, l'avantage lié à la réduction des cotisations ne peut être acquis que pour autant que l'employeur n'ait pas, au cours de l'année 2021, distribué de dividendes aux actionnaires ou bonus au

VERANTWOORDING

Dit artikel bepaalt aan welke voorwaarden de werkgevers uit de reissector moeten voldoen om aanspraak te kunnen maken op de bijdragevermindering en het recht erop te behouden.

Vooreerst moet de werkgever het engagement nemen om alle in dienst zijnde werknemers ononderbroken in dienst te houden in de periode van 1 april 2021 tot en met 30 juni 2021. De maatregel beoogt immers te vermijden dat de betrokken werkgevers vanwege de socio-economische gevolgen van de COVID-19 pandemie, die een ernstige beperking van de activiteiten in de reissector veroorzaakt heeft, zich genoodzaakt zien personeel te ontslaan. Uitzondering wordt gemaakt voor werknemers die zelf ontslag nemen of die worden ontslagen wegens dringende redenen.
Indien de werkgever dit engagement niet kan naleven, zal hij op een afdoende wijze de noodzaak daarvan moeten kunnen aantonen.

In ieder geval moet het niveau van de reële prestaties bij de werkgever in het tweede kwartaal 2021 minstens op hetzelfde niveau blijven als in het eerste kwartaal 2021.

Ten tweede dient de werkgever al zijn werknemers een opleiding aan te bieden zodat zij beter voorbereid zijn op evoluties binnen de sector en op de arbeidsmarkt.

Ten derde blijft het voordeel van de bijdragevermindering slechts verworven voor zover de werkgever in de loop van 2021 geen dividenden uitkeert aan aandeelhouders of bonussen aan de Raad

Conseil de direction, de direction et hauts cadres de l'entreprise et n'ait pas procédé à un rachat d'actions propres.
Enfin, l'employeur est tenu d'informer les organes de concertation sociale de son entreprise de cette mesure de soutien et de les consulter à ce sujet, en particulier en ce qui concerne l'offre de formation.

van Bestuur, de directie en de hogere kaderleden van de onderneming, en geen eigen aandelen inkoopt.

Ten slotte is de werkgever verplicht de gebruikelijke sociale overlegorganen in de onderneming te informeren over deze ondersteuningsmaatregel en hierover overleg te plegen, in het bijzonder over het vereiste opleidingsaanbod.

N° ... DE ...

Art. X+10 (nouveau)

Dans le chapitre X+1 précité, insérer un nouvel article X+10, rédigé comme suit :

« **Art. X+10.** Pour bénéficier des réductions de cotisations sociales visées au présent chapitre, les employeurs sont tenus d'introduire une demande auprès de l'Office national de sécurité sociale au plus tard le 30 juin 2021, au moyen d'une application électronique sécurisée qui est mise à disposition par l'Office précité à cette fin.

Cette demande est accompagnée de l'engagement visé à l'article X+9, 1°, ainsi que de l'engagement de respecter les dispositions de l'article X+9, 2°, 3° et 4°.

L'employeur qui a souscrit une assurance contre l'insolvabilité conformément à la loi précitée du 21 novembre 2017 et ses annexes dans un état-membre de l'Union Européenne autre que la Belgique, est tenu de communiquer le certificat d'assurance à l'Office national de sécurité sociale, suivant les modalités déterminées par l'Office précité.

JUSTIFICATION

Cette disposition prévoit la procédure de demande des réductions de cotisations visées au présent chapitre. Les employeurs concernés relevant du secteur de voyages doivent introduire une demande à cette fin auprès de l'ONSS au moyen d'une application électronique sécurisée qui est mise à disposition par l'ONSS. Cette demande doit être accompagnée de l'engagement visé à l'article X+9, 1°, ainsi que de l'engagement de respecter les dispositions de l'article X+9, 2°, 3° et 4°.

Les employeurs concernés doivent être assurés contre l'insolvabilité dans le cadre de la loi du 21 novembre

Nr. ... VAN ...

Art. X+10 (nieuw)

In voornoemd hoofdstuk X+1 een nieuw artikel X+10 invoegen, luidende:

"**Art. X+10.** Teneinde aanspraak te kunnen maken op de in dit hoofdstuk bepaalde verminderingen van socialezekerheidsbijdragen, moet de werkgever uiterlijk 30 juni 2021 hiertoe een aanvraag indienen bij de Rijksdienst voor Sociale zekerheid, met behulp van een hiertoe door de voormelde Rijksdienst ter beschikking gestelde beveiligde elektronische toepassing.

Bij deze aanvraag wordt het engagement bedoeld in artikel X+9, 1°, gevoegd, evenals het engagement om de bepalingen van artikel X+9, 2°, 3° en 4°, na te leven.

De werkgever die niet in België, maar in een andere lidstaat van de Europese Unie een verzekering tegen insolventie onderschreven heeft overeenkomstig voormelde wet van 21 november 2017 en zijn bijlagen, dient het bewijs van verzekering mee te delen aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid volgens de nadere regels bepaald door de voormelde Rijksdienst.

VERANTWOORDING

Deze bepaling omschrijft de aanvraagprocedure voor de in dit hoofdstuk bepaalde bijdrageverminderingen. De betrokken werkgevers behorende tot de reissector moeten hiertoe uiterlijk 30 juni 2021 een aanvraag indienen bij de RSZ, via de beveiligde elektronische toepassing die de RSZ ter beschikking stelt. Bij deze aanvraag moet de werkgever het engagement bedoeld in artikel X+9, 1°, voegen alsook het engagement om de bepalingen van artikel X+9, 2°, 3° en 4° na te leven.

De betrokken werkgevers dienen verzekerd te zijn tegen insolventie in het kader van de wet van 21

2017 et ses annexes. Si l'employeur est assuré auprès d'une institution d'assurance belge, l'ONSS pourra utiliser les listes mises à disposition par le SPF Economie, Classes moyennes et Energie. Un employeur qui a conclu une telle assurance auprès d'un assureur d'un autre état membre de l'UE, est tenu de communiquer son certificat d'assurance à l'ONSS, suivant les modalités déterminées par l'ONSS.

november 2017 en diens bijlagen. Indien de werkgever verzekerd is bij een Belgische verzekeringsinstelling zal de RSZ gebruik kunnen maken van de lijsten die de FOD Economie, Middenstand en Energie hieromtrent ter beschikking stelt. Een werkgever die in een andere EU-lidstaat dergelijke verzekering heeft afgesloten, moet zijn verkeringsbewijs meedelen aan de RSZ volgens de nadere regels die de RSZ hiertoe bepaalt.

N° ... DE ...

Art. X+11 (nouveau)

Dans le chapitre X+1 précité, insérer un nouvel article X+11, rédigé comme suit :

« **Art. X+11.** § 1. Une réduction de cotisations patronales est octroyée aux employeurs visés à l'article X+7, pour le deuxième et quatrième trimestre 2020 et pour le premier trimestre 2021 dont le montant total correspond à la somme de la cotisation patronale nette pour le deuxième trimestre 2020, la cotisation patronale nette pour le quatrième trimestre 2020 et la cotisation patronale nette pour le 1er trimestre 2021.

§ 2. La réduction de cotisations visée au paragraphe 1er est calculée et octroyée par l'Office national de sécurité sociale en deux phases.

§ 3. Dans la première phase, l'Office national précité calcule les montants de la réduction des cotisations sociales relatifs aux deuxième trimestre 2020 et quatrième trimestre 2020 dont le montant correspond au montant des cotisations patronales nettes du deuxième trimestre 2020 et du quatrième trimestre 2020.

Le montant de cette réduction de cotisations est d'abord utilisé d'office pour payer les montants relatifs au premier trimestre 2021 dus à l'Office national de sécurité sociale et ensuite, le cas échéant, les autres montants dus à l'Office national précité et ce avec imputation sur la dette la plus ancienne conformément à l'article 25, de la loi du 27 juin 1969 précitée.

Si après l'affectation il reste un solde, l'employeur peut en demander le versement. Si l'employeur n'en demande pas le versement, le solde sera imputé sur

Nr. ... VAN ...

Art. X+11 (nieuw)

In voornoemd hoofdstuk X+1 een nieuw artikel X+11 invoegen, luidende:

"**Art. X+11.** § 1. Aan de werkgevers bedoeld in artikel X+7 wordt een vermindering van werkgeversbijdragen toegekend voor het tweede en vierde kwartaal 2020 en voor het eerste kwartaal 2021 waarvan het totaalbedrag overeenstemt met de som van de netto werkgeversbijdrage voor het tweede kwartaal 2020, de netto werkgeversbijdrage voor het vierde kwartaal 2020 en de netto werkgeversbijdrage voor het eerste kwartaal 2021.

§ 2. De bijdragevermindering bedoeld in paragraaf 1 wordt door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid berekend en toegekend in twee fasen.

§ 3. In de eerste fase berekent de voormelde Rijksdienst het bedrag van de bijdragevermindering voor het tweede kwartaal 2020 en het vierde kwartaal 2020 waarvan het bedrag overeenkomt met het bedrag van de netto werkgeversbijdrage voor het tweede kwartaal 2020 en de netto werkgeversbijdrage voor het vierde kwartaal 2020.

Het bedrag van deze bijdragevermindering wordt eerst ambtshalve aangerekend ter betaling van de aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verschuldigde bedragen die betrekking hebben op het eerste kwartaal 2021 en vervolgens, in voorkomend geval, op de overige aan de voormelde Rijksdienst verschuldigde bedragen en dit met aanwending op de oudste schuld overeenkomstig artikel 25, van de voormelde wet van 27 juni 1969.

Indien er na toerekening een saldo overblijft, kan de werkgever om de uitbetaling ervan verzoeken. Wanneer de werkgever niet om uitbetaling verzoekt, zal het saldo

les premiers montants dus venant ensuite à échéance à l'Office national précité.

§ 4. Dans la deuxième phase, l'Office national précité calcule, sur base de la déclaration multifonctionnelle trimestrielle visée à l'article 21 de la loi précité du 27 juin 1969 pour le premier trimestre 2021, le montant de la réduction de cotisations relatif au 1er trimestre 2021 qui correspond au montant des cotisations patronales nettes de ce trimestre.

Le montant de cette réduction de cotisations est d'abord utilisé d'office pour payer les montants relatifs au deuxième trimestre 2021 dus à l'Office national de sécurité sociale et ensuite, le cas échéant, les autres montants dus à l'Office national précité et ce avec imputation sur la dette la plus ancienne conformément à l'article 25, de la loi du 27 juin 1969 précitée.

Si après l'affectation il reste un solde, l'employeur peut en demander le versement. Si l'employeur n'en demande pas le versement, le solde sera imputé sur les premiers montants dus venant ensuite à échéance à l'Office national précité.

§ 5. Par dérogation à l'article 325, alinéa 2, de la loi programme (I) précitée du 24 décembre 2002, la réduction structurelle et les réductions groupe-cible sont cumulables pour une occupation déterminée avec la réduction de cotisations patronales visé au présent article.

§ 6. Lorsque l'employeur ne remplit pas les conditions déterminées à l'article X+9, la réductions de cotisation est annulé par l'Office national de sécurité sociale. Lorsque la réduction de cotisations est annulée, l'employeur est tenu d'apurer son compte d'employeur auprès de l'Office précité dans un délai de trente jours calendrier à compter de la date de le demande d'apurement. Le cas échéant, l'employeur est tenu de rembourser à l'Office précité les soldes qui ont été indûment versés en application du paragraphe 3, alinéa 3, et article 4, alinéa 3, dans un délai de trente jours calendrier à compter de la date de le demande de remboursement. A défaut d'apurement et remboursement dans le délai fixé, l'Office précité procède au recouvrement conformément à l'article 40 de la loi précité du 27

aangewend worden voor de eerstkomende nog te vervallen bedragen verschuldigd aan de voormelde Rijksdienst.

§ 4. In de tweede fase berekent de voormelde Rijksdienst, op basis van de multifunctionele kwartaalaangifte bedoeld in artikel 21 van de voormelde wet van 27 juni 1969 van het eerste kwartaal 2021, het bedrag van de bijdragevermindering voor het eerste kwartaal 2021 dat overeenstemt met het bedrag van de netto werkgeversbijdrage voor dat kwartaal.

Het bedrag van deze bijdragevermindering wordt eerst ambtshalve aangewend ter betaling van de aan de Rijksdienst verschuldigde bedragen die betrekking hebben op het tweede kwartaal 2021, en vervolgens, in voorkomend geval, op de overige aan de Rijksdienst verschuldigde bedragen en dit met aanwending op de oudste schuld overeenkomstig artikel 25, van de voormelde wet van 27 juni 1969.

Indien er na toerekening een saldo overblijft, kan de werkgever om de uitbetaling ervan verzoeken. Wanneer de werkgever niet om uitbetaling verzoekt, zal het saldo aangewend worden voor de eerstkomende nog te vervallen bedragen verschuldigd aan de voormelde Rijksdienst.

§ 5. In afwijking van artikel 325, tweede lid, van de voormelde programmawet (I) van 24 december 2002, zijn de structurele vermindering en de doelgroepverminderingen voor één bepaalde tewerkstelling cumuleerbaar met de vermindering der werkgeversbijdragen bedoeld in dit artikel.

§ 6. Indien de werkgever niet voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikelen X+9, dan wordt de bijdragevermindering geannuleerd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid. Wanneer de bijdragevermindering wordt geannuleerd, is de werkgever ertoe gehouden zijn werkgeversrekening bij de voormelde Rijksdienst aan te zuiveren binnen de dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek tot aanzuivering. In voorkomend geval, is de werkgever ertoe gehouden de saldi die in toepassing van paragraaf 3, derde lid, en paragraaf 4, derde lid, onterecht werden uitbetaald, aan de voormelde Rijksdienst terug te betalen binnen de dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de datum van het verzoek tot terugbetaling. Bij gebreke aan tijdige aanzuivering en terugbetaling, gaat de voormelde

juin 1969.

Rijksdienst over tot invordering overeenkomstig artikel 40 van de voormelde wet van 27 juni 1969.

JUSTIFICATION

VERANTWOORDING

Cet article prévoit l'octroi d'une réduction de cotisations patronales pour le deuxième trimestre 2020, le quatrième trimestre 2020 et le premier trimestre 2021. Le début du deuxième trimestre 2020 coïncide approximativement avec le début de la pandémie de COVID-19 et des mesures sanitaires pour lutter contre le virus. L'impact économique justifie dès lors la méthode de calcul de la réduction des cotisations-ONSS en faveur de ce secteur.

Dit artikel voorziet in de toekenning van een vermindering van werkgeversbijdragen voor het tweede kwartaal 2020, het vierde kwartaal 2020 en het eerste kwartaal 2021. Het begin van het tweede kwartaal 2020 valt ongeveer samen met het uitbreken van de COVID-19-pandemie en de sanitaire maatregelen in de strijd tegen het virus. De economische weerslag vanaf dan verantwoordt de berekeningswijze van de vermindering van RSZ-bijdragen ter ondersteuning van deze sector.

Le montant total de cette réduction correspond à la somme de la cotisation patronale nette pour le deuxième trimestre 2020, la cotisation patronale nette pour le quatrième trimestre 2020 et la cotisation patronale nette pour le 1er trimestre 2021. Pour le troisième trimestre 2020, une réduction de cotisation n'est pas prévue, parce qu'une exonération de cotisations a déjà été appliquée aux cotisations dues pour ce trimestre via la prime ONSS.

Het totaalbedrag van deze vermindering komt overeen met de som van de netto werkgeversbijdrage voor het tweede kwartaal 2020, de netto werkgeversbijdrage voor het vierde kwartaal 2020 en de netto werkgeversbijdrage voor het eerste kwartaal 2021. Er is geen bijdragevermindering voorzien voor het derde kwartaal 2020 omdat via de RSZ-premie al een vrijstelling van bijdragen is toegepast op de verschuldigde bijdragen voor dit kwartaal.

Le calcul et l'octroi de cette réduction de cotisations par l'ONSS se fait en deux phases.

De berekening en toekenning van deze bijdragevermindering door de RSZ gebeurt in twee fasen.

Le paragraphe 3 prévoit le calcul et l'octroi de la réduction de cotisations pour le deuxième trimestre 2020 et le quatrième trimestre 2020 dans la première phase. Cette réduction de cotisations est transférée sur le compte de l'employeur auprès de l'ONSS dans la deuxième moitié du mois d'avril 2021 et est d'abord imputée sur la dette existante au premier trimestre 2021 et ensuite, le cas échéant, sur les autres dettes dues à l'ONSS. Le solde éventuellement restant peut-être versé à l'employeur à sa demande.

Paragraaf 3 voorziet de berekening en toekenning van de bijdragevermindering voor het tweede kwartaal 2020 en het vierde kwartaal 2020 in de eerste fase. Deze bijdragevermindering wordt in de tweede helft van april 2021 overgemaakt op de werkgeversrekening bij de RSZ en wordt eerst toegerekend op de openstaande schulden voor het eerste kwartaal 2021 en nadien, in voorkomend geval, op andere openstaande RSZ-schulden. Indien een saldo overblijft, kan de werkgever om de uitbetaling hiervan verzoeken.

Le paragraphe 4 prévoit le calcul et l'octroi de la réduction de cotisation pour le premier trimestre 2021 dans la deuxième phase, sur base de la DmfA du premier trimestre 2021.

Paragraaf 4 bepaalt de berekening en toekenning van de bijdragevermindering voor het eerste kwartaal 2021 in de tweede fase, op basis van de DmfA van het eerste kwartaal 2021.

Cette réduction de cotisations est transférée sur le compte de l'employeur auprès de l'ONSS et est imputée sur le deuxième trimestre 2021 de la même manière que dans la première phase.

Deze bijdragevermindering wordt overgemaakt op de werkgeversrekening bij de RSZ en wordt toegerekend op het tweede kwartaal 2021 op dezelfde wijze als in de eerste fase.

Le paragraphe 5 prévoit que la réduction de cotisations octroyée conformément au présent article est cumulable avec la réduction structurelle et les réductions groupe-cible.

Paragraaf 5 voorziet dat de bijdragevermindering toegekend overeenkomstig dit artikel cumuleerbaar is met de structurele vermindering en de doelgroepverminderingen voor één bepaalde tewerkstelling.

Le paragraphe 6 prévoit que la réduction de cotisation est annulée quand l'employeur ne remplit pas les conditions.

Paragraaf 6 bepaalt dat de bijdragevermindering wordt geannuleerd indien de werkgever niet aan de voorwaarden voldoet.

N° ... DE ...

Nr. ... VAN ...

Art. X+12 (nouveau)

Art. X+12 (nieuw)

Dans le chapitre X+1 précité, insérer un nouvel article X+12, rédigé comme suit :

In voornoemd hoofdstuk X+1 een nieuw artikel X+12 invoegen, luidende:

« **Art. X+12.** § 1er. Aux employeurs visés à l'article X+7, une réduction groupe-cible G7 est également octroyée pour tous les travailleurs pour le deuxième trimestre 2021.

"Art. X+12. § 1. Aan de werkgevers bedoeld in artikel X+7 wordt eveneens voor alle werknemers een doelgroepvermindering G7 toegekend voor het tweede kwartaal 2021.

§ 2. Les articles 324 à 328 compris, 335 à 338 compris, 353ter et 353quater de la loi-programme (I) précitée du 24 décembre 2002 ainsi que les articles 2 et 4 de l'arrêté royal du 16 mai 2003 pris en exécution du Chapitre 7 du Titre IV de la loi-programme du 24 décembre 2002 (I), visant à harmoniser et à simplifier les régimes de réductions de cotisations de sécurité sociales sont applicables à la réduction groupe-cible octroyée en application du présent article, sous réserve des modalités fixées par le présent chapitre.

§ 2. De artikelen 324 tot en met 328, 335 tot en met 338, 353ter en 353quater van de voormelde programmawet (I) van 24 december 2002 alsook de artikelen 2 en 4 van het koninklijk besluit van het koninklijk besluit van 16 mei 2003 tot uitvoering van het Hoofdstuk 7 van Titel IV van de programmawet van 24 december 2002 (I), betreffende de harmonisering en vereenvoudiging van de regelingen inzake verminderingen van de sociale zekerheidsbijdragen vinden toepassing op de doelgroep vermindering toegekend in toepassing van dit artikel, onder voorbehoud van de in dit hoofdstuk bepaalde nadere regelen.

§ 3. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, prolonger la réduction groupe-cible visée au paragraphe 1er pour le troisième trimestre 2021, sous les conditions et selon les modalités qu'Il détermine.

§ 3. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de doelgroepvermindering bedoeld in paragraaf 1 verlengen tot het derde kwartaal 2021, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die Hij bepaalt.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier le montant de la réduction groupe-cible ainsi que le nombre de travailleurs pour lesquels une réduction groupe cible peut être octroyée. »

§ 4. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag van de doelgroepvermindering en het aantal werknemers waarvoor de doelgroepvermindering kan worden toegekend, wijzigen."

JUSTIFICATION

VERANTWOORDING

Outre la réduction des cotisations visée à l'article X+11 pour le deuxième trimestre 2020, le quatrième

Naast de bijdragevermindering bedoeld in artikel X+11 voor het tweede en derde kwartaal van 2020 en het 1e

trimestre 2020 et le premier trimestre 2021, les employeurs concernés relevant du secteur des voyages pourront également bénéficier d'une réduction groupe-cible pour le deuxième trimestre 2021. Cette disposition détermine le montant de la réduction groupe-cible, le nombre de travailleurs et le nombre de trimestres pour lesquels cette réduction groupe-cible peut être accordée.

kwartaal van 2021, wordt aan de betreffende werkgevers uit de reissector ook een doelgroepvermindering toegekend voor het tweede kwartaal van 2021. Dit artikel bepaalt het bedrag van de doelgroepvermindering alsook het aantal werknemers en het aantal kwartalen waarvoor deze doelgroepvermindering kan worden toegekend.

Cette disposition prévoit que certaines règles générales relatives aux réductions groupe-cible sont applicables à la réduction groupe cible pour certaines catégories d'employeurs relevant du secteur des voyages, sauf si le présent chapitre prévoit une dérogation. Il s'agit entre autres des règles concernant la déclaration via la DmfA, le cumul avec la réduction structurelle et les autres réductions groupe-cible, le calcul pro rata et la limitation aux cotisations patronales dues.

Dit artikel verklaart bepaalde algemene regels inzake de doelgroepverminderingen van toepassing op de doelgroepvermindering voor bepaalde categorieën van werkgevers behorende tot de reissector, behalve indien dit hoofdstuk een afwijking voorziet. Het gaat onder meer om de regels inzake aangifte via DmfA cumulatie met de structurele vermindering en andere doelgroepvermindering, de pro rata berekening en de begrenzing tot de verschuldigde patronale basisbijdragen.

Délégation est donnée au Roi de prolonger, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, cette réduction groupe-cible pour le troisième trimestre 2021, sous les conditions et selon les modalités qu'Il détermine. Ces conditions seront similaires aux conditions prévues à l'article X+9.

De Koning wordt gemachtigd om, bij een besluit overlegd in de Ministerraad, deze doelgroepvermindering te verlengen tot het derde kwartaal, onder de voorwaarden en volgens de modaliteiten die Hij bepaalt. Deze voorwaarden zullen in lijn zijn met de voorwaarden voorzien in artikel X+9.

Le Roi est également habilité à modifier, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant de la réduction groupe-cible ainsi que le nombre de travailleurs pour lesquels une réduction groupe cible peut être octroyée pour une occupation déterminée.

De Koning wordt ook gemachtigd om, bij een besluit overlegd in de Ministerraad, het bedrag van deze doelgroepvermindering en het aantal werknemers waardoor deze kan worden toegekend, te wijzigen.

N° ... DE ...

Art. X+13 (nouveau)

Nr. ... VAN ...

Art. X+13 (nieuw)

Dans le chapitre X+1 précité, insérer un nouvel article X+13, rédigé comme suit :

In voornoemd hoofdstuk X+1 een nieuw artikel X+13 invoegen, luidende:

« **Art. X+13.** Sont chargés de surveiller le respect des dispositions du présent chapitre, les inspecteurs sociaux des services ou des institutions suivants :
1° l'Office national de Sécurité Sociale;
2° l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;
3° la Direction Générale Contrôle des lois sociales du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;
4° la Direction Générale Contrôle du bien-être au travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

"**Art. X+13.** De sociaal inspecteurs van de volgende diensten of instellingen zijn belast met het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk:
1° de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;
2° het Rijksinstituut voor de sociale verzekering der zelfstandigen;
3° de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
4° de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

5° l'Office national de l'emploi;
6° l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. »

5° de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;
6° het Rijksinstituut voor Ziekte- en invaliditeitsverzekering."

Les inspecteurs sociaux disposent des pouvoirs visés aux articles 23 à 39 et 43 à 49 du Code pénal social lorsqu'ils agissent d'initiative ou sur demande dans le cadre de leur mission d'information, de conseil et de surveillance relative au respect des dispositions du présent chapitre.

De sociaal inspecteurs beschikken over de bevoegdheden bedoeld in de artikelen 23 tot 39 en 43 tot 49 van het Sociaal Strafwetboek wanneer zij, ambtshalve of op verzoek, optreden in het kader van hun opdracht tot informatie, bemiddeling en toezicht inzake de naleving van de bepaling van dit hoofdstuk.

JUSTIFICATION

Cet article désigne les inspecteurs sociaux qui sont chargés de surveiller le respect des dispositions du présent chapitre.

VERANTWOORDING

Dit artikel wijst de sociaal inspecteurs aan die belast zijn voor met het toezicht op de naleving van de bepalingen van dit hoofdstuk.

N° … DE …

Art. X+14 (nouveau)

Dans le chapitre X+1 précité, insérer un nouvel article X+14, rédigé comme suit :

« **Art. X+14.** Le présent chapitre entre en vigueur le 1er avril 2021. »

Nr. … VAN …

Art. X+14 (nieuw)

In voornoemd hoofdstuk X+1 een nieuw artikel X+14 invoegen, luidende:

« **Art. X+14.** Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 april 2021. »

JUSTIFICATION

Cet article détermine l'entrée en vigueur des dispositions du chapitre X+1.

VERANTWOORDING

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van de bepalingen van hoofdstuk X+1.

XXX (…)

XXX (…)

Pierre-Yves DERMAGNE
Vice-Premier Ministre
Ministre de l'Economie et du Travail